

Ovaj prijevod sastoji se od 6 stranica/13 listova
Broj ov.: 11/2020.
Datum: 23. 10. 2020.

Ovjereni prijevod s poljskog jezika



Ovaj prijevod sastoji se od 6 stranica/13 listova
Broj ov.: 11/2020.
Datum: 23. 10. 2020.

Ovjereni prijevod s poljskog jezika

Europski platni nalog

Obrazac E

Članak 12. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o uvođenju postupka za europski platni nalog



1. Sud		
Sud Županijski sud u Lublinu		
Adresa Plac Cechowicza 1		
Poštanski broj 20-003	Grad Lublin	Država 21

Broj predmeta IX GNc 24/18	Izdano u (mjesto) Lublin	Datum (dan/mjesto/godina) 1.2.2018.
Potpis ili pečat (op. prev. okrugli pečat suda i čitak potpis)		

2. Stranke i njihovi predstavnici

Oznake:	01 Tužitelj 02 Tuženik	03 Predstavnik tužitelja 04 Predstavnik tuženika	05 Zakonito ovlašteni predstavnik tužitelja ** 06 Zakonito ovlašteni predstavnik tuženika **
Oznaka 01	Naziv trgovačkog društva ili organizacije Sadpol 2 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością	Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)	
	Prezime	Ime	
	Adresa Karolin 22	Poštanski broj 05-610	Grad Goszczyn Država Poljska
	Telefon ***	Faks ***	E-pošta ***
	Zanimanje ***	Ostale pojedinosti ***	
Oznaka 02	Naziv trgovačkog društva ili organizacije Gomolava d.d.	Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)	
	Prezime	Ime	
	Adresa Šeferova 10	Poštanski broj 10000	Grad Zagreb Država Hrvatska
	Telefon *** +00 385 1 2450-144	Faks *** +00 385 1 2450-144	E-pošta *** gomolava@gomolava.hr
	Zanimanje ***	Ostale pojedinosti ***	
Oznaka 03	Naziv trgovačkog društva ili organizacije	Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)	
	Prezime Lewandowski	Ime Robert	
	Adresa Plac Powstańców Warszawy 2A	Poštanski broj 00-030	Grad Varšava Država Poljska
	Telefon *** +48 22 10 10 740	Faks *** +48 22 10 10 741	E-pošta *** dmp@derra.pl
	Zanimanje *** Pravni savjetnik	Ostale pojedinosti ***	
Oznaka	Naziv trgovačkog društva ili organizacije	Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)	
	Prezime	Ime	

	Adresa	Poštanski broj	Grad	Država
	Telefon ***	Faks ***	E-pošta ***	
	Zanimanje ***	Ostale pojedinosti ***		
* Npr. odvjetnik ** Npr. roditelj, skrbnik, izvršni direktor *** Nije obavezno				

EUR	Euro	BGN	Bugarski lev	CZK	Češka kruna	GBP	Britanska funta	HRK	kuna
HUF	Mađarska forinta	LTL	Litavski litas	LVL	Latvijski lats	PLN	Poljski zlot	RON	Rumunjski leu
SEK	Švedska kruna								
Ostalo (u skladu s međunarodnom bankovnom oznakom)									

U skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 1896/2006, sud je izdao ovaj europski platni nalog na temelju priloženog zahtjeva. Temeljem ove odluke naređeno vam je da tužitelju isplatite sljedeći iznos:

Tuženik 1	Prezime	Ime	Naziv trgovačkog društva ili organizacije
			Gomolava d.d.
	Valuta	Iznos	Datum (dan/mjesec/godina)
Glavnica	EUR	227.132,8	
Kamata od	EUR	4.937,6	16/1/2017.
Kamata od	EUR	4.842,2	17/1/2017.
Kamata od	EUR	4.583,7	18/1/2017.
Kamata od	EUR	4.545,2	19/1/2017.
Kamata od	EUR	4.558,4	20/1/2017.
Kamata od	EUR	4.532	22/1/2017.
Kamata od	EUR	4.478,1	22/1/2017.
Kamata od	EUR	4.581,5	22/1/2017.
Kamata od	EUR	4.695,9	23/1/2017.
Kamata od	EUR	4.660,8	26/1/2017.
Kamata od	EUR	4.990,8	26/1/2017.
Kamata od	EUR	5.095,2	29/1/2017.
Kamata od	EUR	4.963,2	29/1/2017.
Kamata od	EUR	4.903,2	1/2/2017.
Kamata od	EUR	4.519,2	1/2/2017.
Kamata od	EUR	1.470	2/2/2017.
Kamata od	EUR	4.972,8	6/2/2017.
Kamata od	EUR	5.107,2	6/2/2017.
Kamata od	EUR	4.689,6	7/2/2017.
Kamata od	EUR	5.097,6	8/2/2017.
Kamata od	EUR	5.014,8	8/2/2017.
Kamata od	EUR	5.420	10/2/2017.
Kamata od	EUR	5.035	12/2/2017.
Kamata od	EUR	5.130	14/2/2017.
Kamata od	EUR	6.428,8	16/2/2017.

Kamata od	EUR	4.862,2	19/2/2017.
Kamata od	EUR	5.861,95	19/2/2017.
Kamata od	EUR	5.072,5	20/2/2017.
Kamata od	EUR	5.235	20/2/2017.
Kamata od	EUR	5.187,5	20/2/2017.
Kamata od	EUR	4.990	21/2/2017.
Kamata od	EUR	5.125	22/1/2017.
Kamata od	EUR	5.015	26/2/2017.
Kamata od	EUR	5.130	27/2/2017.
Kamata od	EUR	5.249,4	5/3/2017.
Kamata od	EUR	5.124,6	5/3/2017.
Kamata od	EUR	5.345,6	6/3/2017.
Kamata od	EUR	5.310,6	7/3/2017.
Kamata od	EUR	6.286,8	13/3/2017.
Kamata od	EUR	5.704,4	15/3/2017.
Kamata od	EUR	700	16/3/2017.
Kamata od	EUR	800	23/3/2017.
Kamata od	EUR	700	6/4/2017.
Kamata od	EUR	1.100	14/4/2017.
Kamata od	EUR	5.460	6/4/2017.
Kamata od	EUR	1.800	20/4/2017.
Kamata od	EUR	1.800	20/4/2017.
Kamata od	EUR	4.885,92	7/6/2017.
Kamata od	EUR	1.800	4/5/2017.
Kamata od	EUR	9.333,53	1/8/2017.
Ugovorne kazne			
Troškovi	PLN	18.801	
Ukupan iznos*		EUR:227.132,8	
	Valuta	Iznos	Datum (dan/mjesec/godina)
Glavnica			
Kamata od			
Ugovorne kazne			
Troškovi			
Ukupan iznos*			
<input type="checkbox"/> Zajednička odgovornost			
* Vidjeti točku (f) u dijelu „Važne informacije za tuženika“			

VAŽNE INFORMACIJE ZA TUŽENIKA

Ovim vas putem obavještavamo da:

- a. možete:
 - i. tužitelju platiti iznos naveden u ovom nalogu; ili
 - ii. uložiti prigovor na nalog podnošenjem izjave o prigovoru sudu koji je izdao ovaj nalog unutar roka navedenog u točki (b);
- b. izjava o prigovoru mora se poslati sudu unutar 30 dana od dana kad vam je uručen ovaj nalog. Ovo tridesetodnevno razdoblje počinje na dan nakon dana kad vam je uručen ovaj nalog. To razdoblje uključuje subote, nedjelje i praznike. Ako je posljednji dan tog razdoblja subota, nedjelja ili praznik, razdoblje ističe sljedećeg radnog dana (vidjeti Uredbu Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1182/71 od 3. lipnja 1971.*). Praznici koji se uzimaju u obzir su praznici države članice u kojoj se nalazi sjedište suda;
- c. ovaj je nalog izdan isključivo na temelju informacija koje je dostavio tužitelj. Sud nije provjerio te informacije;
- d. ovaj nalog stupa na snagu osim ako se sudu ne podnese izjava o prigovoru unutar roka navedenog u točki (b);
- e. ako se podnese izjava o prigovoru, postupak se nastavlja pred nadležnim sudovima države članice u kojoj je ovaj nalog izdan u skladu s pravilima o redovnom parničnom postupku, osim ako podnositelj zahtjeva izričito ne zatraži da se postupak u tom slučaju prekine;
- f. kamata može biti plativa, u skladu s nacionalnim pravom, do datuma provođenja ovog naloga, u kojem slučaju će to povećati ukupan plativi iznos.

* SL L 124, 8.6.1971., str. 1. (de, fr, it, nl).

Posebno englesko izdanje: serija I. poglavlje 1971. (II), str. 354

Posebno grčko izdanje: poglavlje 01. svezak 1., str. 131.

Posebno portugalsko i španjolsko izdanje: poglavlje 01. svezak 1., str. 149.

Posebno finsko i švedsko izdanje: poglavlje 1. svezak 1., str. 71.

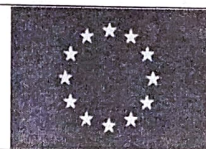
Posebno češko, estonsko, mađarsko, latvijsko, litavsko, malteško, poljsko, slovačko i slovensko izdanje: poglavlje 01. svezak 1., str. 51.

Posebno bugarsko i rumunjsko izdanje: poglavlje 01., svezak 1., str. 16.

Potvrda o izvršnosti

Obrazac G

Članak 18. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o uvođenju postupka za europski platni nalog



1. Sud		
Sud Županijski sud u Lublinu		
Adresa Plac Cechowicza 1		
Poštanski broj 20-003	Grad Lublin	Država 21

Broj predmeta	IX GNc 24/18
Izdano u (mjesto) Lublin	Datum (dan/mjesto/godina) 19.7.2018.
Potpis ili pečat (op. prev. nečitak potpis)	

2. Stranke i njihovi predstavnici

Oznake:	01 Tužitelj 02 Tuženik	03 Predstavnik tužitelja 04 Predstavnik tuženika	05 Zakonito ovlašteni predstavnik tužitelja ** 06 Zakonito ovlašteni predstavnik tuženika **
Oznaka 01	Naziv trgovačkog društva ili organizacije Sadpol 2 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością		Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)
	Prezime		Ime
	Adresa Karolin 22	Poštanski broj 05-610	Grad Goszczyn Država Poljska
	Telefon ***	Faks ***	E-pošta ***
	Zanimanje ***	Ostale pojedinosti ***	
Oznaka 02	Naziv trgovačkog društva ili organizacije Gomolava d.d.		Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)
	Prezime		Ime
	Adresa Seferova 10	Poštanski broj 10000	Grad Zagreb Država Hrvatska
	Telefon *** +00 385 1 2450-144	Faks *** +00 385 1 2450-144	E-pošta *** gomolava@gomolava.hr
	Zanimanje ***	Ostale pojedinosti ***	
Oznaka 03	Naziv trgovačkog društva ili organizacije		Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)
	Prezime Lewandowski		Ime Robert
	Adresa Plac Powstańców Warszawy 2A	Poštanski broj 00-030	Grad Varšava Država Poljska
	Telefon *** +48 22 10 10 740	Faks *** +48 22 10 10 741	E-pošta *** dmp@derra.pl
	Zanimanje *** Pravni savjetnik	Ostale pojedinosti ***	
Oznaka	Naziv trgovačkog društva ili organizacije		Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)
	Prezime		Ime

Adresa	Pošanski broj	Grad	Država
Telefon ***	Faks ***	E-pošta ***	
Zanimanje ***	Ostale pojedinosti ***		
* Npr. odvjetnik		** Npr. roditelj, skrbnik, izvršni direktor	*** Nije obavezno

Sud ovime potvrđuje da je priloženi europski platni nalog izdan dana 01. 02. 2018.

protiv
Gomolava d.d. u Zagrebu, Hrvatska

i dostavljen
21. 03. 2018.

izvršan u skladu s člankom 18. Uredbe (EZ) br. 1896/2006.

Važne informacije

Ovaj europski platni nalog je automatski izvršan u svim državama članicama Europske unije osim u Danskoj, bez potrebe za izdavanjem dodatne potvrde o izvršnosti u državi članici u kojoj se traži izvršenje i bez mogućnosti pobijanja njegovog priznavanja. Postupci izvršenja utvrđeni su pravom države članice izvršenja, osim ako je Uredbom određeno drukčije.

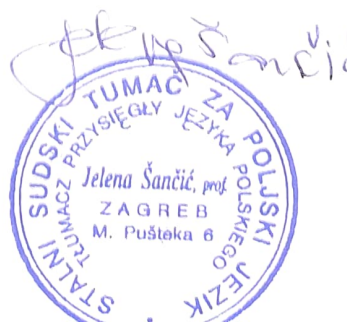
6

2/4

Izradio europski portal e-pravosuđa

Ja, Jelena Šančić, stalni sudski tumač za poljski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4Su-1892/17 potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na poljskom jeziku.

Zagreb, 23. 10. 2020.
Broj Ov.: 11/2020.



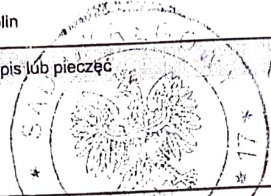
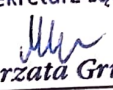
Europejski nakaz zapłaty

Formularz E

Art. 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty



1. Sąd		
Sąd		
Sąd Okręgowy w Lublinie		
Adres		
Plac Czechowicza 1		
Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
20-003	Lublin	21

Sygnatura sprawy	IX GNc 24/18
Sporządzono w (miejscowość)	Data (dzień/miesiąc/rok)
Lublin	1/2/2018
Podpis lub pieczęć	Zgodność z oryginałem świadczy: starszy sekretarz sądowy
	
 Małgorzata Gruza	

2. Strony i ich przedstawiciele				
Kody:	01 Powód	03 Pełnomocnik powoda *	05 Przedstawiciel ustawowy powoda **	
	02 Pozwany	04 Pełnomocnik pozwanego *	06 Przedstawiciel ustawowy pozwanego **	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
01	Sadpol 2 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością			
	Nazwisko			Imię
	Adres			Miejscowość
	Karolin 22			Goszczyn
	Kod pocztowy	Państwo		
	05-610	Polska		
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
02	Gomolava d.d			
	Nazwisko			Imię
	Adres			Miejscowość
	Šeferova 10			Zagrzeb
	Kod pocztowy	Państwo		
	10000	Chorwacja		
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	+00 385 1 2450-144	+00 385 1 2450-144	gomolava@gomolava.hr	
	Zawód ***	Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
03				
	Nazwisko			Imię
	Lewandowski			Robert
	Adres			Miejscowość
	Pl. Powstańców Warszawy 2A			Warszawa
	Kod pocztowy	Państwo		
	00-030	Polska		
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	+48 22 10 10 740	+48 22 10 10 741	dmp@derra.pl	
	Zawód ***	Inne ***		
	Racca prawnicy			
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię

Adres		Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
Telefon ***	Faks ***		Adres poczty elektronicznej ***	
Zawód ***		Inne ***		

*np. prawnik ** np. rodzic, opiekun, członek zarządu *** nieobowiązkowe

EUR	euro	BGN	Lew bułgarski	CZK	korona czeska	GBP	funt szterling	HRK	kuna
HUF	forint węgierski	LTL	lit litewski	LVL	łat łotewski	PLN	złoty polski	RON	lej rumuński
SEK	korona szwedzka								
Inna (zgodnie z międzynarodowym kodem bankowym)									

Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 sąd na podstawie załączonego pozwu wydał niniejszy europejski nakaz zapłaty. Na mocy niniejszego orzeczenia pozwanemu nakazuje się zapłacić powodowi następującej kwoty:

Pozwany 1	Nazwisko	Imię	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji
	Waluta	Kwota	Data (dzień/miesiąc/rok)
Roszczenie główne	EUR	227.132,8	
Odsetki od dnia	EUR	4.937,6	16/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.842,2	17/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.583,7	18/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.545,2	19/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.558,4	20/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.532	22/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.478,1	22/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4 581,50	22/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.695,9	23/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.660,8	26/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.990,8	26/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.095,2	29/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.963,2	29/1/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.903,2	1/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.519,2	1/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	1.470	2/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.972,8	6/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.107,2	6/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.689,6	7/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.097,6	8/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.014,8	8/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.420	10/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.035	12/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5 130	14/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	6.428,8	16/2/2017

Odsetki od dnia	EUR	4.862,2	19/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.861,95	19/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.072,5	20/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.235	20/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.187,5	20/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.990	21/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.125	22/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.015	26/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.130	27/2/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.249,4	5/3/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.124,6	5/3/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.345,6	6/3/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.310,6	7/3/2017
Odsetki od dnia	EUR	6.286,8	13/3/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.704,4	15/3/2017
Odsetki od dnia	EUR	700	16/3/2017
Odsetki od dnia	EUR	800	23/3/2017
Odsetki od dnia	EUR	700	6/4/2017
Odsetki od dnia	EUR	1.100	14/4/2017
Odsetki od dnia	EUR	5.460	6/4/2017
Odsetki od dnia	EUR	1.800	20/4/2017
Odsetki od dnia	EUR	1.800	20/4/2017
Odsetki od dnia	EUR	4.885,92	7/6/2017
Odsetki od dnia	EUR	1.800	4/5/2017
Odsetki od dnia	EUR	9.333,53	1/8/2017
Kary umowne			
Koszty	PLN	18.801	
Łączna kwota*		EUR:227.132,8	
Pozwany 2	Nazwisko	Imię	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji
	Waluta	Kwota	Data (dzień/miesiąc/rok)
Roszczenie główne			
Odsetki od dnia			
Kary umowne			
Koszty			
Łączna kwota*			
Odpowiedzialność solidarna			
* zob. lit. f w rubryce „Ważne informacje dla pozwanego”			

Niniejszym poucza się pozwanego, że:

WAŻNE INFORMACJE DLA POZWANEGO

a. Ma on możliwość:

i. zapłacenia powodowi kwoty wskazanej w niniejszym nakazie; lub

ii. wniesienia sprzeciwu do sądu, który wydał niniejszy nakaz, w terminie wskazanym w lit. b.

b. sprzeciw należy wysłać do sądu w terminie 30 dni od dnia doręczenia niniejszego nakazu. Termin ten rozpoczyna bieg w dniu następującym po dniu doręczenia niniejszego nakazu. Obejmuje on soboty, niedziele i święta. Jeżeli ostatni dzień tego okresu przypada w sobotę, niedzielę lub święto, termin upływa w następnym dniu roboczym (zob. rozporządzenie Rady (EWG, Euralom) nr 1182/71 z dnia 3 czerwca 1971 r.). Uwzględniane są święta w państwie członkowskim, w którym położony jest sąd.

c. niniejszy nakaz został wydany wyłącznie na podstawie informacji dostarczonych przez powoda. Informacje te nie zostały zweryfikowane przez sąd.

d. niniejszy nakaz stanie się wykonalny, chyba że do sądu zostanie wniesiony sprzeciw w terminie wskazanym w lit. B.

e. w przypadku wniesienia sprzeciwu postępowanie będzie kontynuowane przed właściwymi sądami państwa członkowskiego, w którym został wydany niniejszy nakaz, zgodnie z zasadami zwykłego postępowania cywilnego, chyba że powód wyraźnie zażądał w takim przypadku zakończenia postępowania.

f. jeżeli zgodnie z prawem krajowym wymagalne są odsetki naliczane do dnia egzekucji niniejszego nakazu, spowoduje to zwiększenie łącznej kwoty do zapłaty.

* Dz.U. L 124 z 8.6.1971, s. 1 (de, fr, it, nl)

Wydanie specjalne w języku angielskim: seria I rozdz. 1971(II), s. 354.

Wydanie specjalne w języku greckim: rozdz. 01 tom 1, s. 131.

Wydanie specjalne w języku portugalskim i hiszpańskim: rozdz. 01 tom 1, s. 149.

Wydanie specjalne w języku fińskim i szwedzkim: rozdz. 01 tom 1, s. 71.

Wydanie specjalne w językach: czeskim, estońskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, polskim, słowackim, słoweńskim i węgierskim: rozdz. 01 tom 1, s. 51.

Wydania specjalne w językach bułgarskim i rumuńskim: rozdz. 01 tom 1, s. 16.

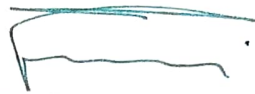
Stwierdzenie wykonalności

Formularz G

Art. 18 ust.1 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty



1. Sąd		
Sąd		
Sąd Okręgowy w Lublinie		
Adres		
Plac Czechowicza, 1		
Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
20-003	Lublin	21

Sygnatura sprawy	IX GNc 24/18
Sporządzono w (miejscowość)	Data (dzień/miesiąc/rok)
Lublin	19/7/2018
Podpis lub pieczęć	
	

2. Strony i ich przedstawiciele

Kody: 01 Powód 03 Pełnomocnik powoda * 05 Przedstawiciel ustawy powoda **
 02 Pozwany 04 Pełnomocnik pozwanego * 06 Przedstawiciel ustawy pozwanego **

Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
01	Sadpol 2 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością				
	Nazwisko			Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo	
	Karolin 22	05-610	Goszczyn	Polska	
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***		
	Zawód ***	Inne ***			
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
02	Gomolava d.d				
	Nazwisko			Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo	
	Seferova 10	10000	Zagrzeb	Chorwacja	
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***		
	+00 385 1 2450-144	+00 385 1 2450-144	gomolava@gomolava.hr		
	Zawód ***	Inne ***			
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
03					
	Nazwisko			Imię	
	Lewandowski			Robert	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo	
	Pl. Powstańców Warszawy 2A	00-030	Warszawa	Polska	
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***		
	+48 22 10 10 740	+48 22 10 10 741	dmp@derra.pl		
	Zawód ***	Inne ***			
	radca prawny				
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko			Imię	

Adres		Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***		
Zawód ***	Inne ***			
* np. prawnik		** np. rodzic, opiekun, członek zarządu		*** nieobowiązkowe

Sąd niniejszym stwierdza, że załączony europejski nakaz zapłaty wydany w dniu

1 / 2 / 2018

wobec

Gomolava d.d w
Zagrzebiu, Chorwacja

I doręczony w dniu

21 / 3 / 2018

jest wykonalny zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1896 /2006.

Uwaga

Załączony europejski nakaz zapłaty jest automatycznie wykonalny we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej oprócz Danii, bez potrzeby ponownego stwierdzenia jego wykonalności w państwie członkowskim, w którym ma być wykonany, i bez możliwości sprzeciwienia się jego uznaniu. Postępowanie wykonawcze polega na prawu państwa członkowskiego wykonania, o ile rozporządzenie nie stanowi inaczej.

